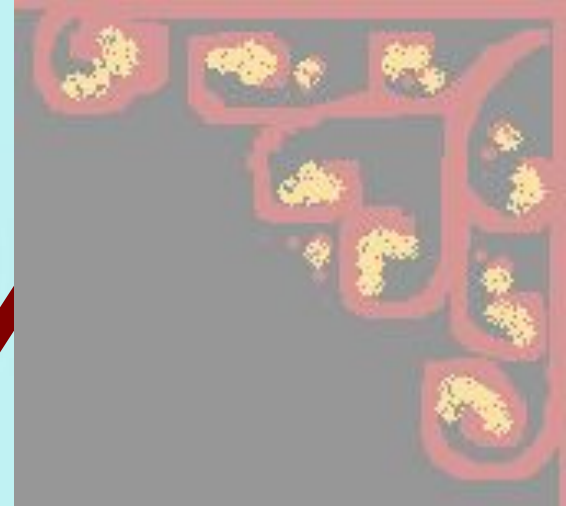


Загадки нашей азбуки.

Глухова С.Н. учитель МОУ
«СОШ №12» г. Магнитогорска



Знаете ли вы ...?



Старинную славянскую азбуку у нас сейчас знают немногие. Однако обучение грамоте в дореволюционной России начиналось с усвоения алфавита, в котором каждая буква имела своё традиционно – книжное, точнее старославянское, название.

Именно азбука приобщала детей к письменной культуре, а значит, и к наукам.

Множество русских фразеологизмов о грамоте и грамотности возникло на основе древних славянских наименований этих «атомов» нашей письменной культуры

- Познать азы
- От аза до ижицы
- Не знать ни аза
- Дойти до ижицы

на ять

ь корову чере



выдумку были , конечно,
школяры:

Аз - аляшки *буки* - букашки

Веди - ведяшки *глаголь* - голяшки

О буквах рассуждали, как о своих
одноклассниках:



❖ *Ер* (Ь) да *Еры* (Ы) сбеж
горы

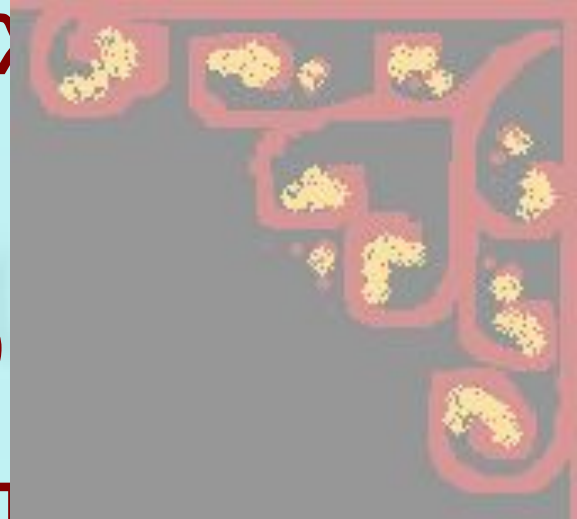
❖ *Буки* боднут, а *веди* о

❖ *Иже* и *како* не обманут *никако*

❖ *Кси, пси* с *фитою* пахнули
сытою

а *ижица* – к ленивому
плеть

❖ *ближится*



Но особенно много пословиц у В.И.Даля в его знаменитом «Толковом словаре живого великорусского языка», который буквально насыщен ими чуть ли не на каждую букву

- ❖ АЗ, БУКИ, ВЕДИ страшат что медведи.
- ❖ Сперва АЗ да БУКИ, а там и науки.
- ❖ Не суйся ИЖИЦА, поперёд

как люди, а мы как



Графическое изображение букв давало толчок многочисленным образным ассоциациям:

- ✓ Он на ГЛАГОЛЬ лезет (т.е. на виселицу)
- ✓ Смотреть ГЛАГОЛЕМ (т.е. ябедой, сутягой)
- ✓ Держится ФЕРТОМ (т.е. франтом, щёголем)
- ✓ Прописным АЗОМ ноги растопырил
- ✓ Выписывать ногами МЫСЛЕТЕ (т.е. быть пьяным)
- ✓ Расползаться врозь, как ЖИВЕТЕ
- ✓ Прописать ИЖИЦУ (т.е. выпороть, т.к. ижица похожа на розги)
- ✓ ФЕРТОМ в боки подопрусь



использовал буквенные названия как живописные краски словесного портрета:

□ У неё ротик ФИТОЮ

□ Носик ГЛАГОЛЕМ

□ Губки ОНИКОМ (он

□ Ручки ФЕРТОМ, ножки ХЕРОМ

□ Сам ОНИКОМ, ручки ФЕРТОМ

□ Брюшко ОНИКОМ, ножки
прописным АЗОМ

очень многим казались произвольными, случайными, лишёнными внутренней связи друг с другом .

Однако следует иметь ввиду, что славянская азбука имела глубокий историко-культурный смысл.

В чём же состоит загадка названий букв?

Принимая во внимание исторические обстоятельства создания славянской азбуки и тот факт, просветительская деятельность создателя славянской письменности Константина Философа была подчинена миссии приобщения славян к христианству, можно приблизиться к пониманию принципа буквенных обозначений древнейшей

И хотя за 11 веков исходный смысл большинства названий букв затемнился. Однако нельзя не заметить, что в ключевых словах азбуки легко узнаются привычные, традиционные символы христианской культуры, представляющие «вечные истины»:

ДОБРО, ПОКОЙ, ЗЕМЛЯ,

СЛОВО

Предметом исследовательского интереса стали многочисленные списки популярной в Болгарии и на Руси Азбучной молитвы, в которой каждый стих начинался буквой в алфавитном порядке.



Акростих

А

43

Б

БѢЖИ

В

ВѢДИ

Аз словом сим молюся Богу:
Боже вся твари Зиждителю,
Видимы и невидимым,
Господа Духа послы Живущего,
Да вдохнет в сердце ми слово,
Бже будет на успех всем,
Живущим в заповедех Ти.
Слово бо есть светильник жизни
Закон Твой, свет стезям,
Нже ищет евангельска слова
И просит дары Твоя прияти.
Ко крещению обратишася вси,
Людие Твои нарецися хотяще,
Милости Твоя, Боже, проят зело.
Но мне ныне пространно слово даждь,
Отче, Сыне и Пресвятый Душе,
Просящему помощи от Тебе.
Руци бо свои выпрь воздею присно,
Силу прияти и мудрость у Тебе.
Ты бо даеши достойным силу, ипостась же всякую
целиши.



А

аз

Б

бѣки

В

вѣди

Г

глаголь

Д

добро

Є

есть

Ж

живѣте

З

зело

З

земля

І

и

Н

иже

К

како

Л

люди

М

мыслѣте

Н

наш

О

он

П

покой

Р

рцы

С

слово

Т

твёрдо

У

ук

Ф

ферт

Х

хер

Ѡ

омѣга

Ц

цы

Ч

чернь

Ш

ша

Щ

ща

Ъ

ер

Ы

еры

Ь

ерь

Ѣ

жть

Ю

ю

Ѧ

(и)я

Ѧ

(и)е

Ѧ

юс малый

Ѧ

юс большой

Ѧ

юс малый

Ѧ

юс большой

Ѧ

ксп

Ѧ

псп

Ѧ

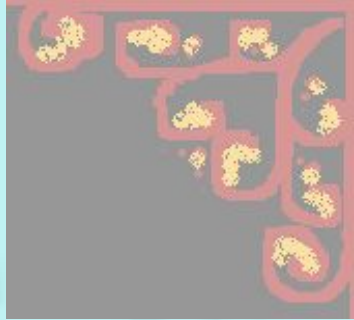

фига

Ѧ

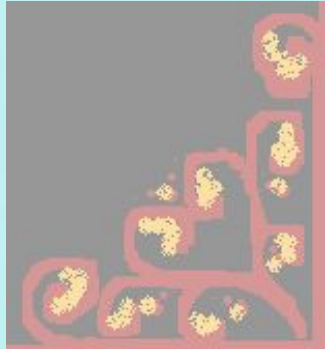

ижеца

азбукой текста свидетельствуют следующие аргументы грамматического характера

- Наличие в перечне буквенных имён глаголицы не только имён существительных как обычных предметных наименований, но и других частей речи: глаголов – **веде, глаголи, есть, живете, мыслите, рьци**;
- местоимений - **азъ, наш, онъ**;
- наречий - **зело, како**;
- прилагательных - **тврьдо**;
- союзов - **и, иже** – подобно тому, как это бывает в речевом потоке .



□ Отбор глагольных форм не в отвлечённом неопределённом наклонении, а в основном – в повелительном наклонении второго лица: глаголи – от глаголати, живете – от жити, мыслите – от мыслити, рьци – от решти, - что свидетельствует о проповедническом и образовательном смысле азбуки.



☐ Сочетание рядом расположенных слов по законам синтаксиса

«СЛОВЕНСКОГО ЯЗЫКА» *IX* века:

- ✓ согласование в роде и числе – **нашь он покои, слово тврьдо, ук фьрт;**
- ✓ закономерности употребления числовых форм - **людие мыслите, живете ... земля** (в собирательном значении имели согласование с формой мн.ч.);
- ✓ закономерное употребление личных форм глагола при подлежащем - **добро есть, аз...веде.**



Азь буки веде.

**Глаголь добро есте. Живите
село, земля, и, іже како люди,
мыслите нашъ онъ покои.**

**Рцы слово твердо – укъ
ферть херь.**

Цы, черве, шта ъра юсь яти!



Чтобы убедиться в лексической сочетаемости азбучных наименований, рассмотрим подробнее значения соответствующих слов старославянского языка.

ЗЕЛО - не только «сильно», но и «совершенно», «в высшей степени», «хорошо». Например, **зело веде** «хорошо осознаю».

ЗЕМЛЯ – не только «противоположение небу», но и «мир». Например: **Поите Господа вься земля.**

ИЖЕ – употреблялось как противительный союз: **Творите иже то княжения ради и власти.**

ОНЪ (оный) – указательное местоимение со значением «тот, противоположный», «противоположный», «загробный»: **с сего света на**

УКЪ – «научение», «наука»: Не укѣмь человеком, Божиею благодатию очищается недуги человеческы.

ФРЪТЬ – «избираем», «избирателен», при этом греческому отглагольному прилагательному Кирилл дал славянское окончание мужского рода ед.ч. для согласования с укѣ.

ХЕРЪ – сокращение слова **херувимъ**

(херовимъ). В христианской традиции ангельский чин, с которым связано местопребывание и воспевание «Славы Божией»; вечный дух, созданный творцом, чтобы охранять путь к «древу жизни». Это символ идеального, духовного начала, подобно тому, как червь

ОТЬ - название буквы, омонимичное предлогу отъ со значением удаления, лишения, избавления: **избавить отъ вечныя муки.**

ПЕ - предположительно здесь сокращение словоформы **печали**, что обозначало родительный падеж от «забота», «мирская печаль»: **Печаль мою на радость преложи.**

ЦИ - могло иметь значение разделительного союза «или», «либо»: **Что стонеши, завистьливыйи: о своей напасти ци ли о чюже блазе.**

Н В У К П С Н Д М К З А Т С Ц Т
Е Ё А Н А Е У А А А Х О Е Н А



АЗЪ - я

БУКИ – буква, письмо, грамота

ВЕДИ – знаю, осознаю, познаю

ГЛАГОЛЬ – говори

ДОБРО – добро, благо

ЕСТЬ – есть, существует

ЖИВЕТЕ - живи

ЗЕЛО – хорошо, совершенно, в высшей степени

ЗЕМЛЯ – земля, мир, земляне

ИЖЕ – но, а, который



І - и

КАКО - как



ЛЮДИ - люди, дети человеческие

МЫСЛИТЕ – мыслите, думайте, размышляйте

НАШ – у нас

ОНЫИ – потустороннее, неземное, загробное

ПОКОЙ – успокоение, прибежище

РЦЫ – скажи, говори

СЛОВО – слово, речь, заповедь

ТВЕРДО – твёрдое, верное, непреложное

УКЪ – наука, научение, образ мыслей

ФЕРТЬ – избираем, избирательна

ХЕРЪ – херувим, ангел, Бог

ЦЫ – ли, или, либо

ЧЕРВЬ - червь, ад

В переводе на современный язык голос первоучителя славян, заложенный в азбуку звучит так:

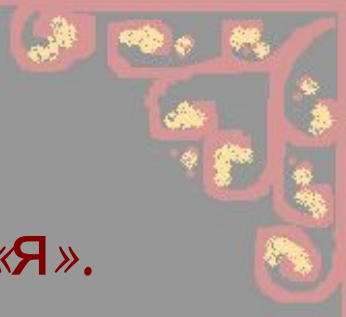

Я письмо познаю. Говори: добро существует!

Живи совершенно, земля! Но как (же)?


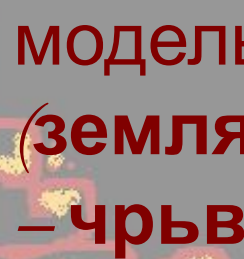
Люди, размышляйте! У нас потустороннее

прибежище.



Скажи слово непреложное. Научение избирательно:



Характерно, что начало азбуки – понятие «я». Азь («я») выступает как субъект познания и самосознания, как точка пересечения различных символических построений. Вся смысловая цепочка значений, заканчивающаяся словом **червь**, говорит о том, что духовная жизнь человека соотносится с ценностями, эталонами и символами христианской культуры.



Создатель азбуки очерчивает концептуальную модель мира, обозначая полюсы макрокосмоса (**земля – Онъ покой**) и микрокосмоса (**херувим – чрьвь**).

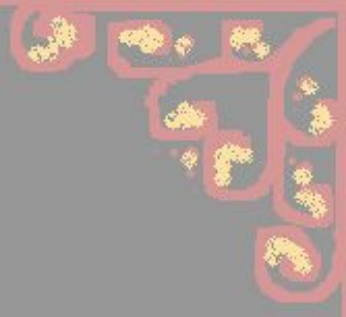
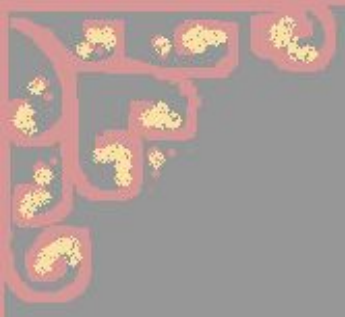


В точке пересечения этих осей координат (первой, внешней по отношению к человеку, и второй, символизирующей внутреннюю жизнь человеческой души) и вместе с тем в центре очерченной модели мира стоит свободный в своём выборе **АЗЪ**.

**Обучение грамоте
представлено**



**Константином Философом
как отправной шаг в**



дѣломъ и словомъ чти́ отца твоего и́ ма́терь, да
на́йдетья ти́ благосло́вѣніе ѿ́ нихъ.

всѣмъ́ се́рдцемъ твои́мъ просла́вляй́ отца́ твоего́...

Ча́да, послу́шайте́ роди́телейъ свои́хъ во́ всемъ́...



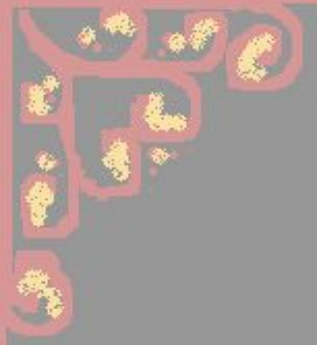


Страница «Апостола»

Начало книгопечатания на Руси

Современный русский алфавит

Современный русский алфавит					
Буква		Название буквы	Буква		Название буквы
печатная	рукописная		печатная	рукописная	
А а	<i>А а</i>	а	Р р	<i>Р р</i>	эр
Б б	<i>Б б</i>	бэ	С с	<i>С с</i>	эс
В в	<i>В в</i>	вэ	Т т	<i>Т т</i>	тэ
Г г	<i>Г г</i>	гэ	У у	<i>У у</i>	у
Д д	<i>Д д</i>	дэ	Ф ф	<i>Ф ф</i>	эф
Е е	<i>Е е</i>	е	Х х	<i>Х х</i>	ха
Е е	<i>Ё ё</i>	ё	Ц ц	<i>Ц ц</i>	цэ
Ж ж	<i>Ж ж</i>	жэ	Ч ч	<i>Ч ч</i>	че
З з	<i>З з</i>	зэ	Ш ш	<i>Ш ш</i>	ша
И и	<i>И и</i>	и	Щ щ	<i>Щ щ</i>	ща
Й й	<i>Й й</i>	и краткое	Ъ ъ	<i>Ъ ъ</i>	твердый знак
К к	<i>К к</i>	ка	Ы ¹ ы	<i>Ы ы</i>	ы
Л л	<i>Л л</i>	эль	Ь ь	<i>Ь ь</i>	мягкий знак
М м	<i>М м</i>	эм	Э э	<i>Э э</i>	э (оборотное)
Н н	<i>Н н</i>	эн	Ю ю	<i>Ю ю</i>	ю
О о	<i>О о</i>	о	Я я	<i>Я я</i>	я
П п	<i>П п</i>	пэ			



Я знаю буквы:

Письмо – это достояние

Трудитесь усердно,

земляне,

Как подобает разумным

людям –

Постигайте мироздание!

Несите слово убеждённо –

Знание – дар Божий!

Дерзайте, вникайте, чтобы

Сущего свет постичь!



ВЕРЬСКИИ · И ПРЛОЖИ ТА АПЛЪ НЕУЕ КРАДН БЫША СЛО
ВЕНЕ · ЯКО СЛЫШАША ВЕЛЧЕ БЖЬЕ · СВОИЯ ЗЫКО МЪ:



Посемжи преложнша триплъ · и ѿтпанись · и прѣчлїи
сѣ · и тѣснїи же начаша хоулитн словесь сїиїи сїи гни
глїи · яко не да стоїтн гнїи то ро моу сїиїи гнїи сїиїи

Даны искусственные фразы на русском языке:

*Любя, съешь щипцы, — вздохнёт
мэр, — кайф жгуч.*

*Друг мой эльф! Яшке б свёз птиц
южных чащ!*

Как вы думаете, в какой ситуации и с какой целью они могут использоваться?

Дополнительный вопрос: каково преимущество первого примера перед вторым?